



韩连贺 韩钢◎著

# 刀郎

人类学角度的视像

## دولان

# 刀郎

| 人类学角度的视像 |

韩连赞 韩钢◎著

**The Dolans**  
An Anthropological  
Image Recording



中国民族摄影艺术出版社

K280.45

3

图书在版编目 (CIP) 数据

刀郎：人类学角度的视像 / 韩连赟，韩钢著. —  
北京：中国民族摄影艺术出版社，2013.1

ISBN 978-7-5122-0366-2

I. ①刀... II. ①韩... ②韩... III. ①维吾尔族-民  
族文化-新疆 IV. ①K281.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第013194号

书 名/ 刀郎：人类学角度的视像

作 者/ 韩连赟 韩 钢

责任编辑/ 张 宇

特邀编辑/ 黄筑荣

书籍设计/ 刘 津

出 版/ 中国民族摄影艺术出版社

地 址 / 北京东城区和平里北街14号 (100013)

社发行部 / 010-64211754 84250639

网 址 / <http://www.chinamzsy.com>

印 刷/ 深圳市国际彩印有限公司

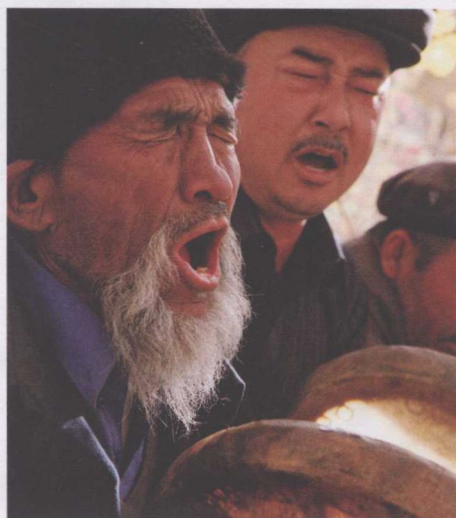
开 本/ 1/16 889mm × 1194mm

印 张/ 12.5

版 次/ 2013年3月第1版第1次印刷

书 号/ ISBN 978 — 7 — 5122 — 0366 — 2

定 价/ 360元



序

Folklore  
Contents

06

导论

Introduction

13

世界

The Dolan World  
壹刀郎

21

木卡姆

The Dolan Mugam  
贰刀郎

43

麦西莱甫

The Dolan Meshrep  
叁刀郎

69

生产方式

The Dolan Way of Production  
肆刀郎人的

87

刀郎  
从哪里来  
| 22

刀郎人家乡的  
三张地图  
| 34

什么是  
刀郎木卡姆  
| 44

木卡姆450多年前的  
一次跃升  
| 52

木卡姆的  
国际化背景  
| 56

刀郎  
传统木卡姆乐器  
| 60

什么是  
刀郎麦西莱甫  
| 70

传承刀郎文化的  
载体与过程  
| 72

麦西莱甫中的  
“道德法庭”  
| 78

刀郎木卡姆与  
刀郎麦西莱甫的  
关系  
| 80

绿洲草原的  
畜牧业  
| 88

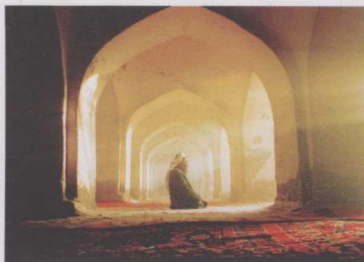
荒原灌木丛中的  
狩猎  
| 94

湖泊河流天赐的  
渔业  
| 98

绿洲农业与  
果园业  
| 102

◎ 刀郎故事  
穆沙莱斯——  
土制葡萄酒  
110

◎ 刀郎故事  
麦西莱甫中的  
“光棍麦西莱甫”  
82





194

## 结束语

Epilogue

185

## 艺术家标本

Artists in Dolan Society

伍刀郎社会中的

发现荒原上的阿希克

| 186

民间艺人与当代歌师

| 190

167

## 人生仪轨

The Dolan's Cycle of Life

柒刀郎人的

荒原人生的初始：满月礼

| 168

荒原人生的奠基：割礼

| 170

荒原人生的转折：婚姻制度与婚礼

| 172

荒原人生的谢幕：葬礼

| 178

145

## 发展变迁

The Dolans in Transition

陆刀郎人的

观察现代性的一个原点

| 146

巴扎的市场交换流通功能

| 148

巴扎的社会文化交流功能

| 150

传统的刀郎工艺商

| 152

◎ 刀郎故事  
维吾尔刀郎人的毡筒制作  
154

维吾尔人古老的水磨坊  
156

日杰甫·库酋喀琪和百年油房  
158

维吾尔族刀郎人的大花毡  
160

维吾尔族的木刻装饰工艺  
162

115

## 生活方式

The Dolan Way of Life

伍刀郎人的

遥远的文化记忆 刀郎服饰

| 116

与生产方式匹配的刀郎食物

| 120

◎ 刀郎故事  
刀郎人的美食烤馕  
122

维吾尔族的烤全羊  
124

维吾尔族的拉条子  
126

沙郎刀阿浦制作  
128

莎车麻糖  
130

在荒原与绿洲中建构的房屋

| 132

刀郎人原始的交通工具

| 136

◎ 刀郎故事  
维吾尔建筑面砖装饰  
134

# 刀郎

| 人类学角度的视像 |

韩连赞 韩钢◎著

**The Dolans**  
An Anthropological  
Image Recording

中国民族摄影艺术出版社

K280.45  
3



本项目由/ 贵州文化薪火乡村发展基金会 执行

## 编辑委员会

---

特邀顾问/ 郎樱

学术顾问/ 齐勇峰 王六二

崔保新 韩俊魁

行政委员/ 柯剑 任立新 宋虹漫

编审负责人/ 杨柏

---

主编/ 杨柏

副主编/ 高宁

英文翻译/ 邹蓝

责任编辑/ 张宇

特邀编辑/ 黄筑荣

摄影/ 韩连贺等

文字/ 韩钢 韩连贺

执行总监/ 曾维

书籍设计/ 刘津

后期监制/ 曾筱莉

出版/ 中国民族摄影艺术出版社

---

制作/ 贵州新华摄影图片社

K280.45

3



CHEN YIDAN Charitable Enterprise Limited  
陈一丹公益慈善事业有限公司

本项目获/陈一丹公益慈善事业有限公司 资助







194

## 结束语

Epilogue

185

## 艺术家标本

Artists in Dolan Society

= 捌 刀郎社会中的

发现荒原上的  
阿希克

| 186

民间艺人与  
当代歌师

| 190

167

## 人生仪轨

The Dolan's Cycle of Life

= 柒 刀郎人的

荒原人生的初始：  
满月礼

| 168

荒原人生的奠基：  
割礼

| 170

荒原人生的转折：  
婚姻制度与婚礼

| 172

荒原人生的谢幕：  
葬礼

| 178

145

## 发展变迁

The Dolans in Transition

= 陆 刀郎人的

观察现代性的  
一个原点

| 146

巴扎的市场交换  
流通功能

| 148

巴扎的社会文化  
交流功能

| 150

传统的  
刀郎工艺商

| 152

### ◎ 刀郎故事

维吾尔刀郎人的  
毡筒制作

154

维吾尔人古老的  
水磨坊

156

日杰甫·库普喀琪  
和百年油房

158

维吾尔族刀郎人的  
大花毡

160

维吾尔族的  
木刻装饰工艺

162

115

## 生活方式

The Dolan Way of Life

= 伍 刀郎人的

遥远的文化记忆  
刀郎服饰

| 116

与生产方式匹配的  
刀郎食物

| 120

### ◎ 刀郎故事

刀郎人的美食烤馕

122

维吾尔族的烤全羊

124

维吾尔族的拉条子

126

沙郎刀阿浦制作

128

莎车麻糖

130

在荒原与绿洲中  
建构的房屋

| 132

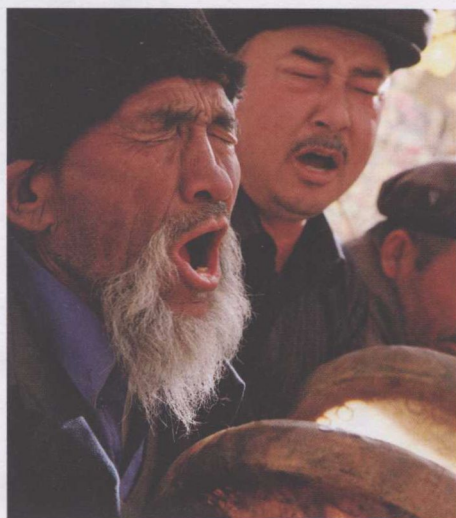
刀郎人原始的  
交通工具

| 136

### ◎ 刀郎故事

维吾尔建筑面砖装饰

134



# 序

# Contents

06

## 导论

Introduction

13

## 世界

The Dolan World  
壹刀郎

21

## 木卡姆

The Dolan Mugam  
贰刀郎

43

## 麦西莱甫

The Dolan Meshrep  
叁刀郎

69

## 生产方式

The Dolan Way of Production  
肆刀郎人的

87

刀郎  
从哪里来  
| 22

刀郎人家乡的  
三张地图  
| 34

什么是  
刀郎木卡姆  
| 44

木卡姆450多年前的  
一次跃升  
| 52

木卡姆的  
国际化背景  
| 56

刀郎  
传统木卡姆乐器  
| 60

什么是  
刀郎麦西莱甫  
| 70

传承刀郎文化的  
载体与过程  
| 72

麦西莱甫中的  
“道德法庭”  
| 78

刀郎木卡姆与  
刀郎麦西莱甫的  
关系  
| 80

绿洲草原的  
畜牧业  
| 88

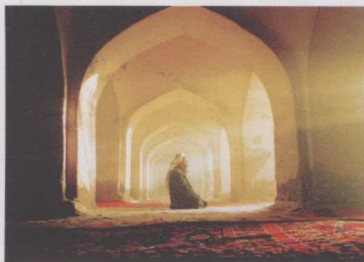
荒原灌木丛中的  
狩猎  
| 94

湖泊河流天赐的  
渔业  
| 98

绿洲农业与  
果园业  
| 102

◎ 刀郎故事  
穆沙莱斯——  
土制葡萄酒  
110

◎ 刀郎故事  
麦西莱甫中的  
“光棍麦西莱甫”  
82





# Folklore | 序

| 陈一丹 Chen Yidan

## ◎ 民俗的保护意义与展示价值 Implications of Preservation and Value of Displaying

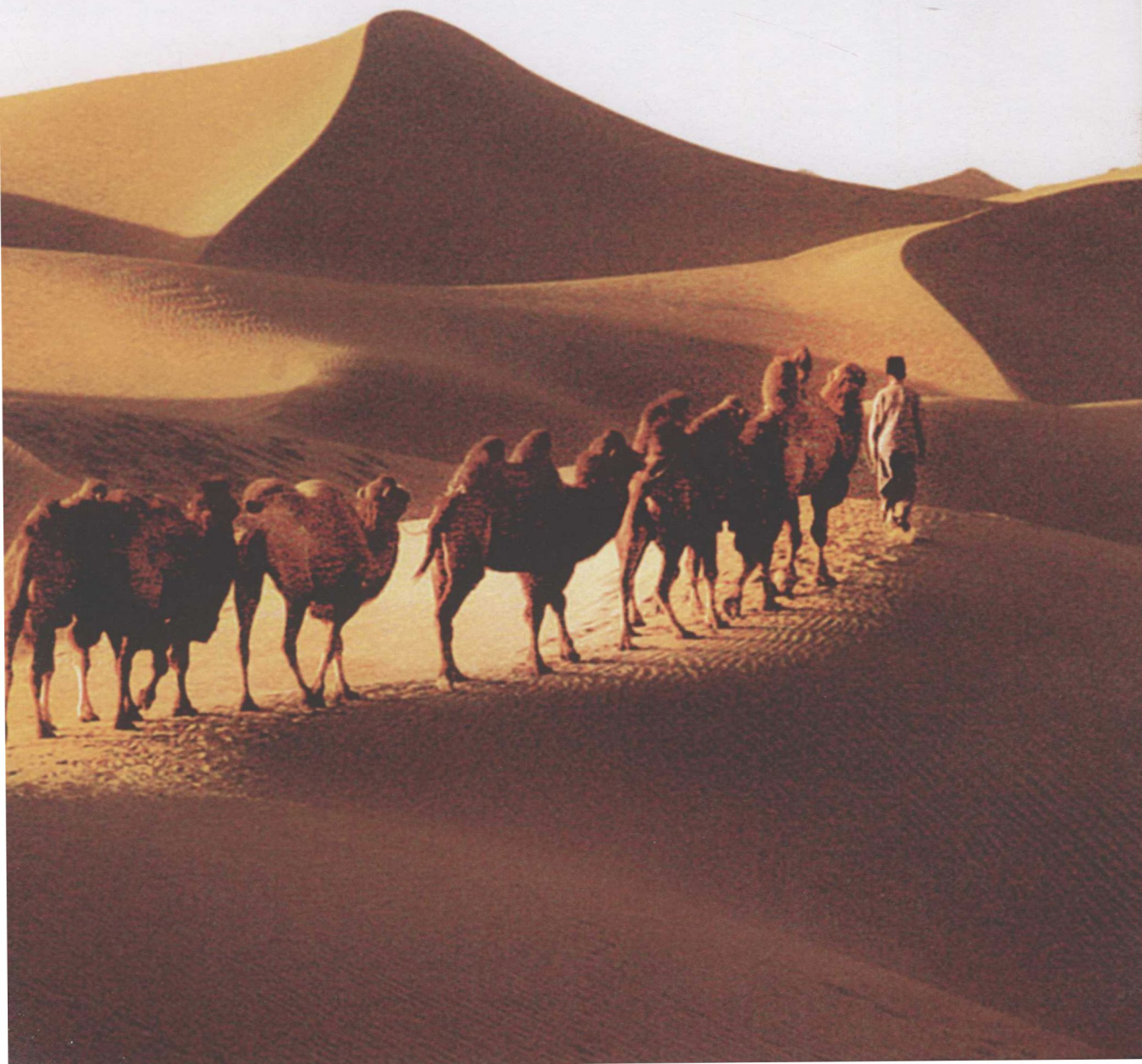
# 资

助《刀郎——人类学角度的视像》的出版，是一个新的尝试。从作者数十年顽强的追求和艰辛的付出里，我看到了这件事的意义。

去过新疆的人都不难了解，刀郎是维吾尔的一支，他们生活在绿洲和沙漠之间，以独特的文化，构成独特的人文景观。然而，如同大多数传统文化一样，在中国经济高速发展的今天，刀郎人位于叶尔羌—塔里木河中上游沙漠边缘地区原本相对与世隔绝的生活环境，与周边城市的交通便捷了许多，外来的文化因素大量进入了他们的生活，因此他们的生活方式也随之发生着改变。他们有其区别于其他地区维族族群而具有独特性的古老传统文化面临巨大的冲击。

刀郎人的文化与其他维族人的主要特点之一，就是历史岁月中因生活在交通不便的沙漠腹地，长期农耕与游牧并重，从而形成了具有区别于主要从事农耕的维族族群的文化艺术乃至服饰民俗等特征。以《十二木卡姆》中的刀郎木卡姆为例，其风格之豪放、明快与粗犷，就与其他木卡姆有很大区别。有学者将之比喻为《诗经》中的“风”，也可见其民间的原生态特征十分突出。

作为一部运用全景式、多视角考察与展现刀郎人与刀郎文化图文并茂的书，《刀郎》作者运用多年累积的镜头和文字，以田野作业方式，写真式地记录与呈现刀郎文化，还尽可能地从人类学的角度，对刀郎人和刀郎文化中的特质——尊



重生命、敬畏自然、以文化之美构建现实，都进行了深入解读，带给了我们一种深入内心的震撼。

我们生活在互联网时代，各种各样的物质和精神文化能非常迅速和大信息量地呈现在我们的面前。然而对那些正在进入“遗产”行列的文化而言，高效率的展示，还取决于这些文化“源头”的保护和发掘。文化多样性的需求，确立了人类共同生存的价值与法则，每一种文化和每一个地域文化，理应得到足够的尊重、保护和传承。这是文化权利，也是世界共识。刀郎人与刀郎文化是当今仍然还“活”着的文化之一，而保护工作，哪怕是一个普通人所做的很微小一部分，也存在着值得珍视的重大价值。

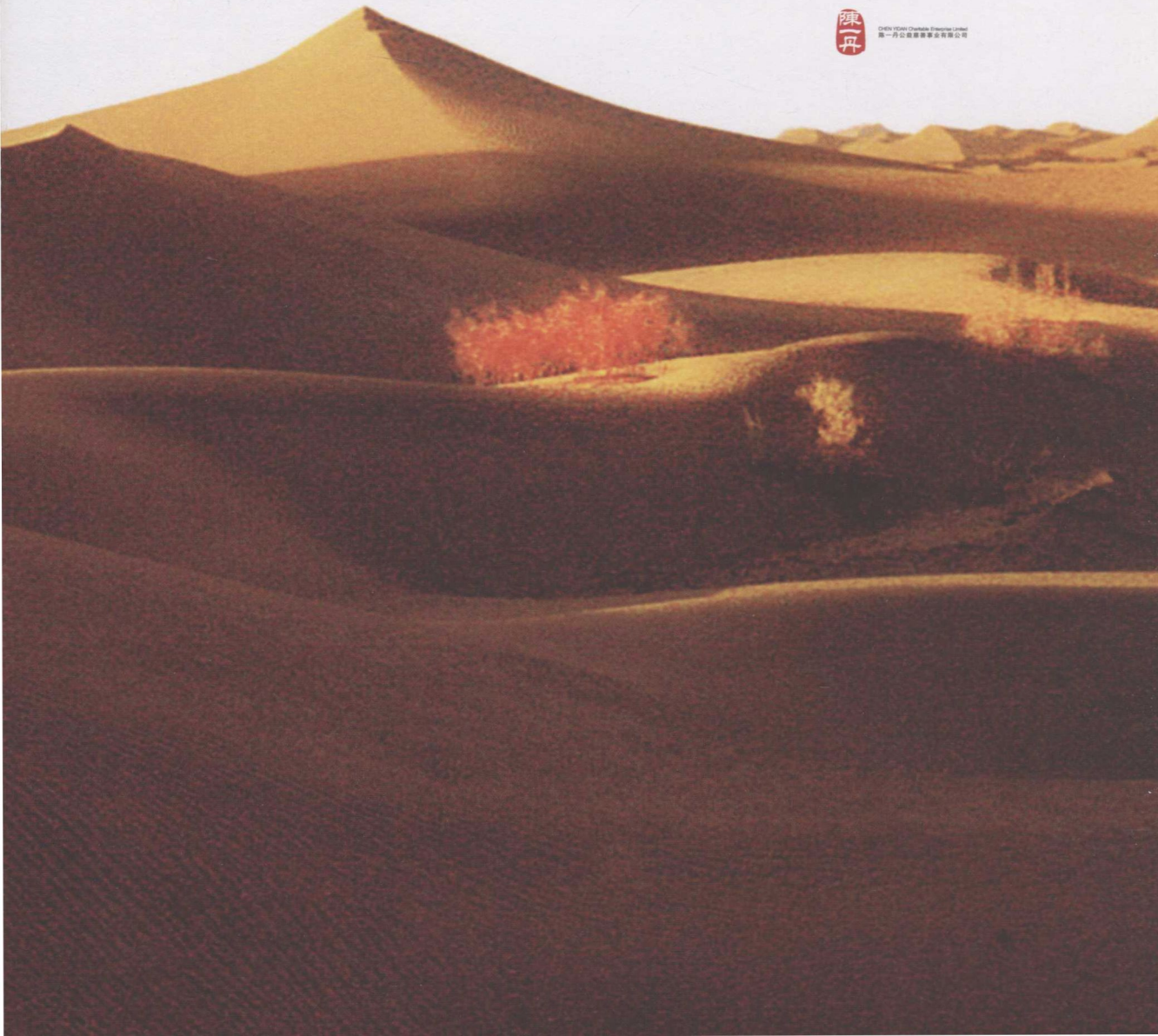
每一个人以自己的方式，加入到保护和传承人类文化的行列，都是一个积小善而为大德的荣幸。

陳一丹

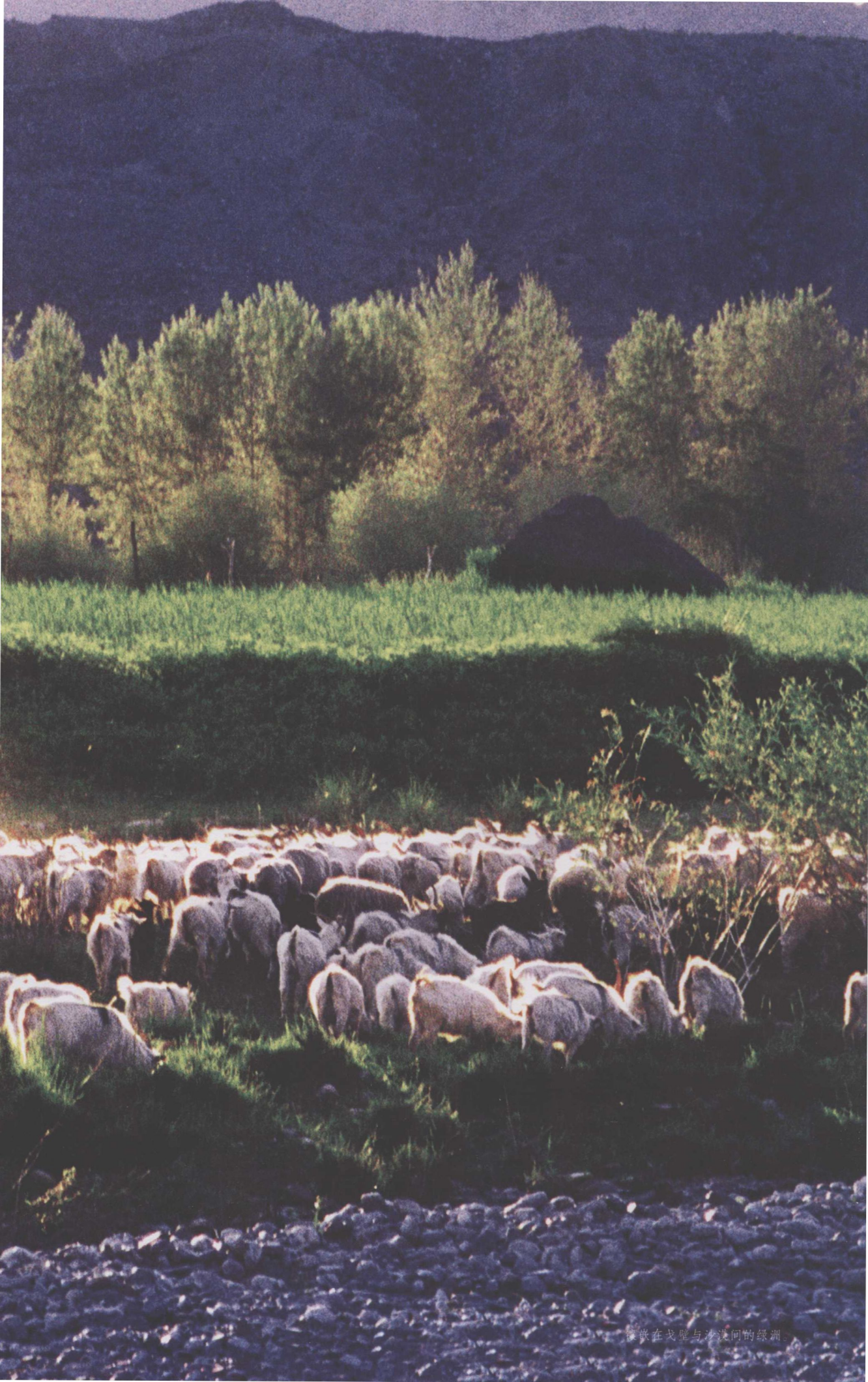
2012年4月17日



CHEN YIDAN Charitable Foundation Limited  
陳一丹公益慈善基金會有限公司







游牧在戈壁与沙漠间的绿洲

# Folklore / Implications of Preservation and Value of Displaying

**F**inancing the publication of "The Dolans: An Anthropological Image Recording" is a new attempt for me. I saw the meaning in the adherence and persistence of the author's efforts for decades.

Those acquainted with Xinjiang all know that the Dolans is a branch of the Uyghur living in between the great desert and the oases, with their distinctive features of culture and folklore. Now the semi-isolatedness of the environment at the brim of the Taklimakan Desert and Yarkand-Tarim River the Dolans live in is changing with easier accessibility from the adjacent cities. So come many outside influences in their daily life and lifestyles. Hence the peculiarities of their culture which are different to the Uyghur in other areas are under heavy pressure.

The Uyghur in general are farmers but the Dolans is somewhat different in this respect as they have been herdsmen and farmers for centuries in the heart of the deserts which are difficult to reach. So their culture and art and costumes are with peculiar features from the other groups of Uyghur in general. For example, the Twelve Muqam is the cultural heritage of the Uyghur in music and the Dolan Muqam as one of the twelve is more unrestrained, sprightlier and more straightforward. So it is concluded that the Dolan Muqam is more folkloric.

This is a book with detailed introduction on the Dolan and their life, with matching pictures in a panoramic way. The author with so many years of experiences in his field trips shot the photos presenting the details of Dolan life and culture. He also reconstructs the

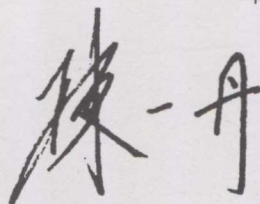
Dolan culture with his photos shot in an anthropological angle to show the feature of the Dolan culture: respect of life and respect of nature. The reading of the book brings us an extraordinary experience.

We are now in Internet age and both the material life and spiritual life bring mega quantities of information to us in a quick way. But for those cultures categorized into "Heritage", the value of their display depends on the preservation and protection at its source to guard its purity.

The diversity of culture dictates one of our common value and principle that every culture and local culture, needs to be protected and preserved with due respect. This is the right of culture and also a universal consensus. In fact Dolan is a living culture while the preservation done, even if at the individual level, implies great value.

So I think, each person, in his own way in joining the cause of cultural preservation and protection, is earning the honor, which is composed of small or big contributions done.

April 17, 2012



CHEN YUAN Creative Enterprise Limited  
陳一丹文化創意事業有限公司



